



PRESSE ASSOCIÉE

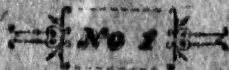
DE LA

PROVINCE DE QUÉBEC

ASSOCIATED PRESS

OF THE

PROVINCE OF QUEBEC



- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| I.—Historique.            | I.—Historical.           |
| II.—Acte d'incorporation. | II.—Incorporation Act.   |
| III.—Constitution.        | III.—Constitution.       |
| IV.—Officiers, 1882-1887. | IV.—Officers, 1882-1887. |

QUÉBEC

1886



PRESSE ASSOCIÉE

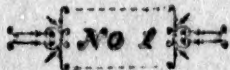
DE LA

PROVINCE DE QUÉBEC

ASSOCIATED PRESS

OF THE

PROVINCE OF QUEBEC



- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| I.—Historique.            | I.—Historical.           |
| II.—Acte d'incorporation. | II.—Incorporation Act.   |
| III.—Constitution.        | III.—Constitution.       |
| IV.—Officers, 1882-1887.  | IV.—Officers, 1882-1887. |

QUÉBEC

1886

# HISTORIQUE

1882-1887

L'historique de la fondation de la Presse Associée de la province de Québec se trouvant consigné au premier rapport du premier président de cette société, M. N. LeVasseur, il nous a paru utile d'en donner une reproduction presque intégrale.

On pourra en même temps se renseigner sur le but de cette fondation et sur les avantages que peuvent en tirer les membres de la presse.

## I

.....  
.....  
“ L'idée d'une association de la presse dans la province de Québec remonte à un voyage fait au Nord-Ouest, le 22 août 1882 par quelques journalistes de Québec, invités à se joindre à tout un bataillon de journalistes d'Ontario. Un jour, à bord du train qui ramenait les excursionnistes de Manitoba dans la prairie, l'un d'eux émit l'idée, à la suite du désir exprimé par les journalistes d'Ontario de visiter la province de Québec, de réunir en une société les membres épars de la presse de la province. La proposition fut acceptée d'emblée. Comment d'ailleurs n'au-



## HISTORICAL

1882-87

All the details concerning the formation of an association of the journalists of the province of Quebec being embodied in the first report of the first president of that association, M. N. Le Vasseur, we have thought fit to republish its principal parts.

This will give every body the occasion of learning the aims of the association and the advantages which are put in the way of its members.

### I

.....  
.....  
.....  
“ The idea of the formation of an association of the pressmen of the Province of Quebec, dates as far back as the 22nd day of august 1882, when a few journalists of the Province of Quebec, accepting the invitation of quite a number of their confrères of Ontario, went on a trip to the Canadian North West. One day, being on board of the train which was bringing back the excursionists from Manitoba, one of the Quebecers, after having heard that the journalists of Ontario had the intention of visiting the Province of Quebec, proposed that the

rait-elle pas été acceptée, lorsque, par ce moyen, nous avions en perspective des avantages et des bénéfices professionnels, tout comme les autres associations de la presse au Canada et aux Etats-Unis. Nous avions pour nous faire agir l'exemple de la presse du Massachusetts dont nous avions fait la connaissance en 1874, à Québec ; de celle du Maine que nous recevions à Québec en 1877 ; et de celle de la province d'Ontario qui venait de nous faire participer à ses privilèges et de nous faire durant le voyage au Nord-Ouest l'accueil le plus gracieux comme le plus cordial.

“ A part l'exemple à suivre, l'intérêt bien entendu du journalisme de la province ne demandait-il pas la formation de ses représentants autorisés en une phalange serrée ? L'isolement dans lequel nous avions vécu les uns des autres, n'était-il pas infiniment préjudiciable au caractère et à la dignité de la profession ? Un rapprochement, des liaisons suivies, amenés par un intérêt commun, ne devaient-ils pas produire entre écrivains divisés d'opinions, des sentiments de respect et d'estime ? Par action réflexe, le ton des polémiques ne devait-il pas s'élever, de forme et de fond, à un haut degré de courtoisie ? Et somme toute, le journalisme bas-canadien ne devait-il pas monter de plusieurs crans l'échelle du progrès ? D'un autre côté, n'y avait-il pas des avantages matériels, également importants pour les journalistes et pour ceux qui devaient être invités à les accorder ? Ces avantages matériels ont pu servir de levier puissant dans le mouvement ; mais il faut rendre justice aux fondateurs de l'association : leurs visées étaient plus larges, plus élevées ; sans négliger des avantages matériels fort importants dans la mission du journaliste, ils avaient

journalists of the latter province form themselves into an association having for its principal aim the union of all the pressmen of the Province. The proposition was immediately accepted. How could it be otherwise when, by the very fact of such an Association existing, we had the perspective of all the professional advantages accruing to associations of that kind, formed in Canada and in the United States. Moreover we had before us the example of press of the State of Massachusetts, which we had the honor of entertaining in 1874 ; that of the State of Maine which visited Quebec in 1877, and that of the pressmen of Ontario, which had been kind enough to give us an occasion of participating in the advantages which they enjoy, and moreover had tendered us the most cordial reception.

Leaving aside the good example to be followed, did not the real interests of the journalists of Quebec demand that they should be united in a solid association ? Was not the fact that we had no occasion to meet, harmful and detrimental to the character and dignity of the profession ? Would the bringing together of writers, divided as to opinions, result in sentiments of esteem and respect ? Would it not have as a result a more polite way of discussing public matters ? Is it not true that the press of the Province of Quebec is badly in want of progressive ideas ? On the other hand is it not true that by the formation of an association material advantages would accrue to the journalists and to those who are expected to second them ? These material advantages may have been of great help to the promoters of the association, but at the same time it is our duty to do them justice ; their aim was good. Although they



surtout en vue l'avancement moral d'une profession jusqu'ici bien négligée et bien maltraitée au Canada, du moins dans la province de Québec.

" Le Dr Dionne, rédacteur en chef du *Courrier du Canada*, quelques semaines après le retour des journalistes québécois de leur voyage au Nord-Ouest, commençait une ardente croisade en faveur d'une association de la presse. La plupart des autres journalistes de la ville, et de la province de Québec, emboîtèrent le pas, et publièrent des articles d'une chaleureuse éloquence en faveur du mouvement. Bref, le 24 novembre 1882, nous avions dans le bureau de rédaction de l'*Événement*, rue Buade, une réunion préliminaire à laquelle assistaient quatorze journalistes de Québec.

" A la suite d'une seconde séance à laquelle assistaient dix-neuf journalistes, il fut résolu de jeter les bases d'une association et de demander aux journalistes de la province leur adhésion au mouvement.

" Ceux qui avaient cru devoir provoquer le mouvement, avaient esquissé une sorte de programme, dont voici quelques uns des principaux traits : affiliation de l'association avec les associations de la presse aux Etats-Unis et en Europe ; fondation de clubs locaux dépendant de l'association générale, ayant salles de lecture et bibliothèque ; échange des journaux de la province avec les journaux et revues de l'étranger ; jouissance aux sessions, à Ottawa comme à Québec, des droits et privilèges accordés à la tribune de la presse ; réduction des prix de voyage à bord des convois de chemins de fer et de bateaux à vapeur et des prix de pension aux hôtels ; acte d'incorporation ; excursion annuelle

did not neglect the material advantages, a thing that is very important to the mission of the journalist, they had specially in view the moral advancement of a profession which has been very much neglected and very much illtreated in Canada, at least in the Province of Quebec.

Doctor Dionne, editor in chief of the *Courrier du Canada*, has, a few weeks after the arrival home of the journalists of the Province of Quebec, ardently commenced to work at the formation of an association of pressmen. The majority of the other journalists followed suit, and published eloquent articles in favor of the movement. Finally, on the 24th day of November 1882, we had a preliminary meeting in the editorial rooms of the *Evenement*, Buade street, at which assembly fourteen journalists of Quebec were present.

After a second meeting, attended by nineteen journalists, it was resolved to set the foundations of an association, and also of asking the pressmen of the Province to give their support to the movement.

Those who had thought fit to start this movement, had drawn out a kind of a programme, the principal parts of which are as follows:—

Affiliation of the Association to societies of journalists of the United States and of Europe ; the forming of local clubs under the supervision of the general association, with reading rooms and library ; exchange of news-papers of the Province with the news-papers and reviews of other countries ; the enjoyment of all rights and privileges, at Ottawa as well as at Quebec, accorded to the members of the Press Gallery ; rebate in the price of tickets for passage on board of railway trains,

dans une direction quelconque pour permettre au journaliste de se renseigner personnellement etc., etc.

“ L'entreprise fut cordialement accueillie. Cinquante-cinq journalistes lui donnèrent complète adhésion, et le jeudi 14 décembre 1882, à 3 heures de l'après-midi, la Presse Associée de la province de Québec était fondée avec sa liste d'officiers (Voir page      ).

“ L'organisation, cependant, n'était que provisoire, attendu qu'il n'y avait encore ni constitution, ni charte. Pourtant ce régime provisoire a duré près d'un an, ce qui n'a pas empêché le mécanisme de l'association de fonctionner comme s'il eût été d'institution permanente.

“ Le soir du 14 décembre, après la séance, il y avait banquet au restaurant populaire de M. Narcisse Laforce, plus généralement connu sous le nom de “ Le chien d'or. ” Bien des toasts furent portés au succès de la nouvelle association.

“ Le président et le secrétaire se mirent de suite en rapport avec les compagnies de transport et d'hôtels, afin d'obtenir toutes les faveurs possibles. Ils durent faire deux voyages à Montréal et à Ottawa dans ce but. Bien que leurs démarches auprès des compagnies arrivassent après la date officielle de l'émission des permis de voyages gratuits ou à prix réduits, c'est-à-dire le 2 janvier 1883, néanmoins quelques semaines après la fondation de l'association ils purent communiquer aux membres un état relativement satisfaisant des faveurs obtenues ; deux compagnies de bateaux à vapeur, sept compagnies de chemins de fer et de huit hôtels, dont trois à Québec, trois à Montréal, et deux à Ottawa, accordaient des avantages particuliers à la Presse Associée.

steamers and also for board at hotels ; act of incorporation ; annual excursions, in any direction, so as to give journalists the occasion of judging for themselves, etc., etc.

The idea of the projet was most warmly received. Fifty five journalists giving their aid to the movement.

On thursday, 14th december 1882, at 3 o'clock of the afternoon, the Associated Press of the Province of Quebec was founded, with its list of office bearers. (See page..)

For all that the organization was only temporary, seeing that it had no charter. Nevertheless this regime lasted nearly a year and every thing went on as smoothly as if the organization had been permanent.

On the evening of the 14th of December, after the sitting, a banquet was given at the popular restaurant of M. Narcisse Laforce, establishment better known by the name of " Le Chien d'Or." Many toasts were given to the success of the new association.

The president and the secretary immediately put themselves in connection with the different lines of carriers and with proprietors of hotels, so as to obtain all possible favors. They were obliged to make two trips to Montreal and Ottawa so as to gain their point. Notwithstanding the fact that they approached the different companies after the official date for the issue of free tickets or tickets at reduced rates, that is after the second day of January 1883, they succeeded in placing themselves in position to communicate to the Association, a few weeks after its foundation, a comparatively satisfying statement, concerning the favors obtained. Two companies owning steamers, seven railroad companies and eight hotels, three

— Mieux connue l'association eût certainement pu obtenir des faveurs plus grandes ; mais elle ne faisait que de naître ; il lui était donc difficile pour le moment d'ambitionner d'avantage.

“ Dans ses intérêts bien entendus et pour inspirer une légitime confiance, il était nécessaire d'entourer sa naissance et son existence de toute l'importance possible. Une charte devait la mettre en relief et appeler sur elle l'attention publique. Par l'entremise de M. Faucher de St-Maurice M. P. P. la législature de Québec fut, durant l'hiver, saisie d'un projet de loi constituant la Presse Associée. Connaissant que, règle générale, les journalistes ne sont pas capitalistes, la législature eut la gracieuseté de faire remise à l'association des honoraires (\$100) du projet de loi. En même temps que la charte légalisait l'existence de l'association, elle lui conférait des droits et privilèges incontestables de préséance.

“ On comprendra facilement qu'au début d'une association, durant les premiers mois de son existence, il faut de toute nécessité donner son attention à maints détails dont l'importance ne frappe pas immédiatement l'esprit. C'est pourquoi il a fallu négliger un peu quelques-uns des grands articles du programme publié dans la première circulaire de l'association. Cependant l'un de ces articles : fondation de bibliothèque, a reçu un commencement d'exécution.

“ La Presse Associée, quand son acte de naissance venait à peine d'être enregistré, a dû affirmer son existence et faire preuve de vitalité. Ce que les circonstances ont exigé d'elle d'efforts et de patience, aurait peut-être terrassé des associations plus solidement assises. Sept



~~mais après son organisation, il lui est incombé~~  
at Quebec, three at Montreal and two at Ottawa, have agreed to give special advantages to the Associated Press.

Better known, the Association would certainly have obtained greater favours; but seeing that it had just been formed, it would have been presumptuous to expect more.

In its interest, and in the view of inspiring a legitimate confidence, it was necessary to congregate around its cradle all that was liable to give it importance. A charter was of course the best way of bringing the Association to the notice of the public. The Legislature of the Province of Quebec was, during the following winter, asked to grant an Act of incorporation to the Associated Press of the Province. Knowing that as a rule journalists are not capitalists, the Legislature very kindly remitted the ordinary fee (\$100.) The charter obtained, thanks to M. Faucher de St-Maurice, M. P. P., not only legalizes the existence of the Association, but gives its members incontestable rights of precedence.

It will be easily understood that at the formation of an association, during the first months of its existence, number of details have to be looked into which, at the start, had been overlooked. That is the reason why some of the most important articles of the program, published in the first circular of the Association, have forcibly been neglected. Nevertheless one of the articles of the program, the formation of a library, has been partly executed.

The Associated Press, its certificate of birth had hardly been registered, has immediately had to affirm itself and give proof of its vitality. What the circum-

de faire, dans la province, les honneurs d'une réception à un nombre considérable de journalistes de la province d'Ontario. C'était l'occasion ou jamais, non seulement de payer une dette de reconnaissance, mais aussi de mettre les deux provinces de Québec et d'Ontario en relations amicales. Forts de cette idée patriotique, les membres de la Presse Associée se sont mis avec cœur à la besogne. Partout où ils se sont adressés, et exprimé leurs convictions, partout ils ont eu le bonheur de convaincre, et lorsque mercredi, le 8 août 1883, au matin, les journalistes d'Ontario mirent pied à terre à Québec, on peut dire que toute la province de Québec les attendait, bras ouverts. Félicitons-nous, Messieurs, du succès qu'a remporté la Presse Associée en cette circonstance ! Félicitons-nous d'avoir contribué par les brillantes démonstrations de la semaine expirée le 13 août 1883, à préparer les voies aux relations harmonieuses qui doivent et devront longtemps exister entre les deux provinces !

“ La réception donnée aux journalistes d'Ontario, après avoir produit le meilleur effet, a déjà eu des résultats satisfaisants. Pour plusieurs de nos confrères, la province de Québec a été toute une découverte, et l'un des écrivains les plus autorisés parmi eux, le Rév. Dr Dewart, disait : “ Le fait est qu'après Montréal et “ même j'ajouterai Québec, le pays nous était absolument inconnu (*it was a blank*). ”

“ Nos confrères d'Ontario sont repartis enchantés, mais éprouvant dans leur for intérieur les sentiments de celui qui vient de contracter une obligation envers autrui et qui devise sur les moyens de ne pas être en reste de reconnaissance. Nous leur devons de bons procédés ;

tances under which it was placed forced the Association to do, would perhaps have overthrown societies placed on stronger bases. Seven months after its organization, the Association has been called upon to give a fitting reception to quite a number of journalists of the sister Province of Ontario. This was an occasion offered of not only paying a debt of gratitude but also of placing the two provinces of Quebec and Ontario on a footing of amicable relations. Strongly imbued of this patriotic idea, the members of the Association went heartily to work so as to complete the organization necessary to receive in a fitting manner their confrères of Ontario. Wherever they went they were cordially received and, on wednesday, the 8th of August 1883, when the journalists of Ontario set foot in Quebec, it could have been said that the whole province of Quebec was awaiting them with open arms. Let us congratulate ourselves, gentlemen, of the success that the Associated Press scored on that occasion ! Let us be glad of having had the occasion of contributing to the brilliant demonstrations of the week ending the 13th of August 1883, an event that has done much to pave the way to the harmonious relations which should and will long exist between the two provinces !

The reception tendered to the journalists of Ontario has not only produced a good impression, but it has been followed by very satisfactory results. To a good many of our confrères the Province of Quebec has been quite a discovery, and one of the best known writers of the Ontario party, Reverend Doctor Dewart, said : " The fact is that after Montreal, I will even add Quebec, the country was entirely unknown to us ; *it was a blank.*

nous devons à notre province de leur faire connaître notre position économique et sociale ; nous tenions à leur démontrer que nous sommes Canadiens de cœur et d'action. Si nous avons réussi à la tâche, nos souhaits sont réalisés et nous les tenons quittes de toute obligation.

“ Nos confrères ont dit et redit sur tous les tons notre situation économique, notre ténacité à lutter contre des désavantages considérables, notre loyauté à la couronne britannique et notre attachement au sol. Des milliers de personnes ont lu ces choses là dans les journaux pendant deux mois consécutifs. Ils ont probablement inspiré à des centaines de personnes le désir de nous voir de près. Quand nos confrères d'Ontario reviendront dans la province de Québec, individuellement ou collectivement, ils se trouveront partout en pays de connaissances. La glace est aujourd'hui brisée. N'y aurait-il que cela que nous aurions raison de nous féliciter du résultat de la réception.

“ Un peu plus d'un mois après la réception de la presse d'Ontario, la Presse Associée de la province de Québec avait l'occasion de faire son EXCURSION ANNUELLE.

“ L'excursion annuelle est sans aucun doute un attrait de plus que l'association offre à ses membres. Si elle procure des jouissances et des avantages, il ne faut pas oublier qu'elle impose aussi des devoirs. L'excursion annuelle donne aux membres de la presse une occasion magnifique et extraordinairement aisée de se renseigner sur la géographie du Canada ou des Etats-Unis ; sur les ressources agricoles et industrielles, sur les mœurs, la vie sociale des habitants d'un coin, quelconque du

Our Ontario friends went away enchanted, and feeling at the very bottom of their hearts that they had just contracted a debt of gratitude. They were also thinking of the means that they should employ in order to acquit themselves. We were under obligation to them and we felt that it was our duty to give them occasion to judge by themselves of the economical and social position of our Province. We felt it was our duty to prove that we were Canadians at heart. If we have succeeded in the accomplishment of our task, our wishes are realized and we hold them free of all obligations towards us.

Our confrères have said and repeated in a thousand different ways what was our economical situation, the tenacity of which we had given many 'proofs in fighting against considerable disadvantages, our loyalty to the crown and the love we have for the soil. Thousands of people have, for months, read the result of those impressions in the different newspapers. Those articles have probably been 'the cause that hundreds of people have felt the desire of making a closer acquaintance with us. When our Ontario friends shall come back to the Province of Quebec, be it collectively or singly, everywhere they shall be at home. The ice is now broken, and for that reason alone we ought to be satisfied of the reception which we have tendered to our Ontario friends.

A little over a month after the reception given to the Ontario press, the Associated Press of the Province of Quebec had the occasion of starting on its annual excursion.

This annual trip is no doubt one of the attractions which the Association places in the way of its members. If that annual excursion is a source of pleasure to the



continent. Une excursion faite sérieusement dans ce but là, donne à un journaliste une mine précieuse d'informations qu'il communique à son retour à ses lecteurs, et qu'ensuite il met à profit en temps et lieu ; il a pu voir, analyser et comparer ; il connaît son pays et peut l'apprécier avec une autorité que son confrère qui n'a appris la géographie que dans les livres d'école ne possède pas assurément.

“ Il faut donc que les membres de la presse se pénètrent bien de l'importance de l'excursion annuelle, et qu'ils en tirent le parti le plus avantageux, et pour eux-mêmes, et pour le public, et pour ceux qui leur procurent généreusement toutes les facilités de la faire avec fruit.

“ Il suit de là que le compte-rendu de l'excursion n'est pas un vain mot et que les membres de la Presse appartenant à l'association peuvent difficilement se soustraire à l'obligation de le faire.

“ Ces remarques ne sont dictées que par l'intérêt profond et sincère porté à l'association ; naturellement on comprendra que l'on aurait mauvaise grâce d'exiger que notre association soit sortie parfaitement organisée des mains de ceux qui en ont conçu l'idée et l'ont mise sur pied. Mais il est bon de signaler les points à soigner de l'organisation à mesure qu'ils se présentent, et surtout de créer et développer dans les rangs de l'association un ferme esprit de discipline ; ce sera le grand levier de son existence et de son succès, comme on a pu le constater pour toutes les sociétés bien organisées. Hors de la discipline, point de salut.

“ Notre association possède aujourd'hui une constitution qui a été laissée l'espace d'une année sur le métier.

members of the Association, they must bear in mind the fact that certain duties devolve upon them. That excursion gives to the members of the press extraordinary advantages. It places them in a position to easily learn the geographical condition of both the United States and Canada, the industrial and agricultural resources of both countries and of judging of the manners and social life of the inhabitants of every corner of the American continent. An excursion made with that aim in view, affords to a journalist a precious mine of information. Naturally his readers profit of his experience. He has been given the occasion of analysing and comparing; he gains a thorough knowledge of his country and is thus in position of appreciating it with an authority that his confrères, who have only book lore, can never attain.

Consequently the members of the Association should attach the greatest importance to the annual excursion. Moreover their aim should be to procure for themselves, for their readers and for those who so kindly give them such facilities, the fullest amount of information possible.

It naturally follows that the members of the Press should attach a great importance to the reports of their annual excursions and moreover inspired feel that it is their bounden duty to carefully prepare such reports.

These remarks are inspired by the deep and sincere interest which is taken in the welfare of the Association. It will be easily understood that it could not be expected that perfection itself should be the distinguishing feature of this new Association. At the same time it is opportune to call the attention of all the interested parties to the different flaws in the organization, and that as soon as they are detected. It is also desirable that a strong

Ceux qui l'ont rédigée ont tâché d'y mettre toute la sagesse et la prévoyance possibles. Ils ne se cachent pas cependant le fait qu'elle devra subir bien des amendements dans l'avenir ; telle qu'elle est, espérons qu'on la trouvera satisfaisante pour le moment. "

.....

## II

En 1884, il n'y eut pas d'excursion annuelle. Seuls quelques membres de l'Association prirent part à l'excursion organisée par les membres de l'Association de la Presse d'Ontario, depuis Toronto à travers les lacs Huron et Supérieur et par le chemin de fer américain du Nord du Pacifique, jusqu'au parc national américain de Yellowstone, situé au cœur des Montagnes Rocheuses, dans le territoire du Wyoming.

Le comité de l'Association de la Presse de la province de Québec décida de ne pas faire d'excursion cette année là pour permettre aux membres d'aller visiter l'Exposition universelle ouverte en janvier 1885 à la Nouvelle-Orléans.

En septembre 1885, les journalistes du syndicat se dirigèrent vers la Baie des Chaleurs et les côtes de la Gaspésie. Trente-trois d'entre eux firent le voyage.

Le 30 juillet 1886, cinquante membres de l'Association avec les dames de leurs familles visitaient les cantons de l'Est.

Dans les provinces maritimes, sur les côtes de Gaspé et dans les cantons de l'Est, les membres de la Presse ont reçu l'accueil le plus flatteur comme aussi le plus cordial.

spirit of discipline should exist in the ranks of the Association. This aim attained, success is assured, for without discipline it would be useless to count on a satisfactory result.

Our association has now a constitution which has had the advantage of being carefully prepared. Not less than a year has been devoted to its preparation. Those who have worked at it have tried hard to make it as wise and as provident as possible. They are nevertheless aware of the fact that it will be subject to amendments in the future ; however they hope that it will be found satisfactory.

.....

## II

In 1884 there was no annual excursion. Only a few members of the Association took part in the excursion organized by the Ontario Press Association, and starting from Toronto crossed lakes Huron and Superior and boarding a train of Northern Pacific, went as far as Yellowstone park which is situated in the very heart of the Rocky Mountains, in the territory of Wyoming.

The committee of the Press Association of the Province of Quebec decided not to have an excursion during that year, so as to allow the members of the Association an opportunity of visiting the World's exhibition which opened its doors during the month of january 1885, at New-Orleans.

In september 1885, the journalists forming part of the Association wended their way to the Baie des Chaleurs and the coast of Gaspesia. Thirty-three of its members took part in that excursion.

L'Association a donc pu jusqu'ici remplir l'un des plus importants articles de son programme, d'une manière tout à fait satisfaisante, celui des excursions annuelles.

Quant aux réductions des prix de voyage sur convois de chemins de fer, bateaux à vapeur, et du prix de pension dans les hôtels, l'Association se trouve aujourd'hui placée sur un pied d'égalité avec les Associations de Presse des autres provinces de la confédération. Ces réductions si nécessaires pour le journaliste ne sont pas encore ce qu'elles devraient être. Il est facile de comprendre qu'elles offrent aux compagnies de transport les difficultés les plus complexes de contrôle ; si les compagnies se sont montrées courtoises et généreuses à l'égard de l'Association à l'occasion des excursions annuelles, par contre elles ont rigoureusement mesuré leurs faveurs aux journalistes, membres de l'Association durant l'année. Il n'y a certes pas lieu de leur reprocher le fait ; les compagnies de transport ont été victimes de tant d'abus, se sont vues parfois si effrontément exploitées par des personnes voyageant sous le pavillon de la presse, qu'il leur faut de toute nécessité exercer la plus grande circonspection, la surveillance la plus rigoureuse dans l'octroi de permis de circulation gratuits ou à prix réduits.

C'est donc le devoir et l'intérêt des membres du syndicat de la Presse de la province de Québec, d'appliquer ses règlements avec la dernière rigueur, d'offrir aux compagnies de transport toutes les garanties désirables et de leur inspirer la plus entière confiance. Il y va des intérêts des compagnies comme des intérêts et de la dignité de la presse.



On the 30th of July 1886, fifty members of the Association, accompanied by their lady friends, visited the Eastern Townships.

In the Maritime Provinces, on the coast of Gaspenia as well as in the Eastern Townships, the members of the Association met with enthusiastic receptions.

The Association has thus been enabled to fill one of the most important articles of the program which it had laid down, that of an annual excursion.

Regarding the reduced rates obtained from the different lines of railways and steamers, and the rates for board at hotels, it may be said that the Association is placed on the same footing as the Associations of the other provinces of the Dominion. These reduced rates, which are of such importance to journalists, are not as yet what they should be. It can readily be understood that the different companies meet with a good deal of difficulties in the work of controlling the issue of such tickets. If the different companies have proved themselves very generous and obliging towards the Association on the occasion of its annual excursions, they have proved themselves to be very chary of their favors to journalists during the balance of the year. It would be hard to reproach them with this fact, knowing, as we do that the companies have sometimes been most shamefully imposed upon by persons who passed themselves off as journalists. They naturally feel they are placed under the necessity of exercising the greatest caution in the granting of tickets at reduced rates as well as in giving free passes.

It is then the bounded duty of the Associated Press of the Province of Quebec to rigorously enforce

Le Syndicat de la presse de la province de Québec compte actuellement une centaine de membres représentant 51 journaux et publications périodiques de la province ; les uns sont propriétaires, gérants, les autres sont rédacteurs, correspondants réguliers de journaux canadiens et étrangers.

L'Association possède un commencement de bibliothèque ; mais cette bibliothèque ne pourra s'accroître aisément et prendre des allures respectables que lorsque l'association aura ses quartiers généraux à elle ; ce qui devra arriver un jour ou l'autre, attendu que l'association ne peut indéfiniment mettre à contribution la généreuse complaisance du Septuor Haydn, qui depuis la fondation du syndicat de la presse, a eu la courtoisie d'ouvrir toutes grandes les portes de sa salle de musique aux membres de l'association, pour toute réunion que ce fût.

Les finances de l'association sont administrées avec prudence et économie ; il y a eu surplus en caisse chaque année depuis sa fondation. Ce surplus sera toujours l'un des plus puissants leviers du succès de l'association.

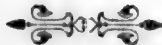


its rules and regulations, so as to offer to the companies all the guarantees that would be of a nature to inspire them with the utmost confidence. By so doing it would serve the interests of the companies as well as the interests and dignity of the press in general.

The Associated Press of the Province of Quebec has now about a hundred members who represent 51 newspapers and periodicals. Of that number some are proprietors or directors, the others are editors or regular correspondents of the press of the country or of that of foreign countries.

The Association is the proprietor of what might be called the commencement of a library, but this library can not take respectable proportions until the Association has headquarters of its own. This must come in time, as it is evident that the Association cannot indefinitely put to contribution the generosity of the Septuor Haydn, which, from the very commencements of the Syndicate, has kindly thrown open the doors of its Music Hall to the members of the press at the time of their meetings.

The finances of the Association are administered with prudence and economy. Every year since its formation there has existed a surplus, a state of things that is of a nature to prove that the success of the Association is assured.



## ACTE

### *Incorporant " La Presse Associée de la Province de Québec."*

---

Attendu qu'il existe dans la province de Québec une association connue sous le nom de : " La Presse Associée de la province de Québec," dans le but de travailler à l'avancement du journalisme dans cette province ; et attendu que les membres de cette association ont, par leur pétition, demandé qu'ils soient incorporés ; et attendu qu'il est à propos d'accéder à leur demande ; En conséquence, Sa Majesté, par et de l'avis et du consentement de la Législature de Québec, décrète ce qui suit :

1. L'honorable Boucher de la Bruère, Léger Brousseau, Augustin Côté, Nazaire LeVasseur, Narcisse Eutrope Dionne, Georges T. Cary, Stanislas Drapeau, Narcisse Faucher de Saint-Maurice, Joseph Bouchard, Denis Duvernay, Rémi Tremblay, E. T. D. Chambers, Christopher Massiah, Louis Demers, Alphonse Demers, James Carrel, Hunter Bradford, Théophile LeVasseur,

## AN ACT

*To incorporate "The Associated Press of  
the Province of Quebec."*

---

Whereas there exists in the Province of Quebec an association known by the name of "The Associated Press of the Province of Quebec," established with a view of promoting the interests of journalism in that province ; and whereas the members of the said association have, by their petition, prayed that they be incorporated ; and whereas it is expedient to grant their request ;

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislature of Quebec, enacts as follows :

1. The Honorable Boucher de la Bruère, Léger Brousseau, Augustin Côté, Nazaire LeVasseur, Narcisse Entrope Dionne, George T. Cary, Stanislas Drapeau, Narcisse Faucher de St-Maurice, Joseph Bouchard, Denis Duvernay, Rémi Tremblay, E. T. D. Chambers, Christopher Massiah, Louis Demers, Alphonse Demers, James Carrel, Hunter Bradford, Théophile LeVasseur,



Engène Rouillard, Flavien Moffet, Siméon Marcotte, Léandre Savard, C. E. Rouleau, J. G. Gingras, Ernest Pacaud, Israël Tarte, Louis Dion, John Jordan, Bruno Duval, Alphonse Desjardins, l'honorable F. S. Marchand, E. A. Nantel, F. L. Désaulniers, Joseph Roy, Charles Langelier, Gabriel Marchand, Ernest Tremblay, A. Eudore Poirier, J. A. N. Provencher, L. O. David, A. Achintre, L. G. Desjardins, L. N. Asselin, Foursin Escande, Firmin Proulx, Chs. Chapais, Ed. Bernard, W. Stewart, W. Norris, J. P. Tardivel, et toutes les autres personnes qui sont actuellement ou qui pourront devenir membres de la société dite : "La Presse Associée de la province de Québec," sont constitués en société sous le nom de : "La Presse Associée de la province de Québec."

2. La société pourra en tout temps, avoir, prendre, recevoir, acheter et acquérir, tenir et posséder, des terres et propriétés immobilières, sises et situées en la province de Québec, nécessaires à l'usage et à l'occupation de la corporation pour les fins susdites, et les hypothéquer, vendre et aliéner, et en acquérir d'autres à la place ; mais la valeur de ces biens n'excèdera pas six mille piastres.

3. La constitution, les règles et règlements de la dite association maintenant en vigueur, pour l'administration et la régie des affaires de cette société, en autant qu'ils ne sont pas incompatibles avec les lois de cette province, seront la constitution, les règles et les règlements de la dite société ; mais la dite société pourra, de temps à autre, modifier, abroger, changer la dite constitution, les dites règles et les dits règlements.

Eugène Rouillard, Flavien Moffet, Siméon Marcotte, Léandre Savard, Charles E. Rouleau, Joseph G. Gingras, Ernest Pacaud, Israël Tarte, Louis Dion, John Jordan, Bruno Duval, Alphonse Desjardins, the Honorable F. S. Marchand, E. A. Nantel, F. L. Desaulniers, Joseph Roy, Charles Langelier, Gabriel Marchand, Ernest Tremblay, A. Eudore Poirier, J. A. N. Provencher, L. O. David, A. Achintre, L. G. Desjardins, L. N. Asselin, Foursin Escande, Firmin Proulx, Chs. Chapais, Ed. Barnard, W. Stewart, W. Norris, J. P. Tardivel, and all other persons who are now or may hereafter become members of the said Associated Press of the Province of Quebec, shall be and are hereby constituted a society under the name of "The Associated Press of the Province of Quebec."

2. The society may, at all times, have, accept receive, purchase and acquire, hold and possess moveable and immoveable property, situate in the province of Quebec, necessary for the use and occupation of the said corporation, for the above mentioned purposes, and hypothecate, sell, and alienate the same, or acquire other property instead thereof; provided always, that the value of the said property shall not exceed six thousand dollars.

3. The constitution, by-laws, rules and regulations of the said association, now in force, for the government and administration of the affairs of the said association, in so far as they are not incompatible with the laws of his province, shall be the constitution, by-laws, rules and regulations of the said society; but the said society may, from time to time, modify, repeal or change the said constitution, by-laws, rules and regulations.

4. Les officiers de la dite association seront continués comme officiers de la dite société, jusqu'à ce qu'ils soient remplacés en vertu des règlements de la dite société.

5. Aucun membre de la société ne sera responsable personnellement des dettes de la dite société.

6. Les revenus et profits provenant de toutes propriétés mobilières ou immobilières, appartenant à la dite société seront affectés et employés à l'usage de cette société, à la construction et à la réparation des édifices et bâtiments nécessaires pour les fins de la société et au paiement des dépenses se rattachant aux fins susdites.

7. Le siège de la dite société sera à Québec.

8. Le présent acte viendra en force le jour de sa sanction.



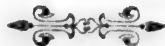
4. The officers of the association shall continue to be those of the said society, until they be replaced by others, in virtue of the by-laws of the said society.

5. No member of the society shall be personally responsible for any of the debts of the said society.

6. The revenues and profits arising from any and all of the moveable and immoveable property of the said society, shall be appropriated and employed for the use and purposes of the said society, in the construction and the repairing of the edifices and buildings required by the society and in the payment of the expenses of carrying out the objects of the society.

7. The principal place of business of the society shall be at Quebec.

8. This act shall come into force on the day of its sanction.



# Constitution

---

ART. I.—Cette association portera le nom de “ La Presse Associée de la province de Québec. ”

ART. II.—L'association se composera de personnes attachées régulièrement à la rédaction de journaux quotidiens, semi-quotidiens, bi-hebdomadaires et mensuels, publiés dans la province de Québec ; de propriétaires de journaux remplissant les fonctions de gérants ou administrateurs de journaux publiés dans la dite province ; de gérants ou administrateurs de journaux publiés aussi dans la province, mais n'étant pas propriétaires ; et de correspondants officiels et salariés de journaux canadiens et étrangers.

ART. III.—Ne pourront être admis comme membres ceux qui dans un journal n'ont d'autre qualité que celle d'actionnaires ou d'associés de montre et de correspondants d'occasion.

ART. IV.—Les personnes désireuses de faire partie de l'Association devront écrire leur demande et l'adresser au président ou au secrétaire de l'association, en ayant le soin de produire en même temps tous les documents qui peuvent témoigner et faire preuve de leurs titres et qualités à devenir membres de la dite association.

# Constitution

---

ART. I.—This Association shall be known as the Associated Press of the Province of Quebec.

ART. II.—The Association shall consist of members regularly engaged as editors of newspapers daily, tri-weekly, bi-weekly and monthly edited in the province of Quebec ; also proprietors occupying the position of managers or administrators of newspapers published in the said province ; also managers or administrators, but not being proprietors, of newspapers also published in the province ; also official and paid correspondents of home and foreign newspapers.

ART. III.—No one holding the position of stockholder, silent partner, or occasional correspondent shall be admitted as a member.

ART. IV.—Applications for membership shall be made in writing, addressed to the President or the Secretary of the Association, including in the same time all documents bearing the qualification to become member thereto.

ART. V.—A special committee composed of the president, the two vice-presidents, the secretary and the treasurer shall have power to examine applications and



ART. V.—Un comité spécial composé du président et des deux vice-présidents, du secrétaire et du trésorier, sera chargé de prendre connaissance des applications et des documents qui doivent les accompagner, et de les accepter ou refuser, suivant le cas.

ART. VI.—Il sera loisible à l'association d'élire des membres honoraires. Ces membres honoraires seront choisis parmi des journalistes étrangers ou des membres actifs de l'association abandonnant le journalisme. Leur élection sera faite par le comité spécial nommant les membres actifs.

ART. VII.—Tels membres honoraires n'auront pas droit de vote aux assemblées

ART. VIII.—Seuls les membres actifs de l'association présents aux assemblées, auront droit de prendre part aux délibérations et de voter sur toutes les questions intéressant l'association.

ART. IX.—Tout membre qui sera quitte d'obligations pécuniaires et autres envers l'association pourra donner sa démission en tout temps, en adressant une lettre à cet effet au président ou au secrétaire.

ART. X.—Tout membre de l'association abandonnant le journalisme ou dont le journal cessera de paraître devra en informer immédiatement par écrit le président ou le secrétaire. Dans tous les cas sur preuve satisfaisante pour le comité spécial, il sera considéré comme démissionnaire ; son billet de membre sera annulé, et avis en sera donné aux intéressés. Si après la date de sa retraite du journalisme ou de la chute du journal, il se prévaut de son billet de membre de la Presse Associée de la province de Québec pour obtenir des privilèges de la part des compagnies de transport et d'hôtel, il s'expose

all documents concerning said applications, for approval or rejection, as the case may be.

ART. VI.—Honorary members may be elected. These honorary members shall be foreign journalists or active members severing their connection with the press. Their election shall be made by the special committee electing active members.

ART. VII.—No honorary member shall have a vote at the meetings.

ART. VIII.—The privilege of voting on all matters affecting the interests or the active business of this Association, shall be confined to the active members present at the meetings.

ART. IX.—Any member not in arrears for dues may at any time sever his connection with the Association by notifying the President or the Secretary, in writing, of his desire to do so.

ART. X.—It shall be the duty of members severing their connection with the press or whose paper shall have ceased publication, to give immediately information of the fact in writing, to the President or the Secretary. In any case on satisfactory proof for the special committee, he shall be considered as retired; his membership ticket shall be cancelled, and notice shall be given to interested parties. If after his paper has ceased to appear or if he retires from active duties of the press, he avails himself of his membership ticket of the Associated Press of the Province of Quebec to obtain favors from companies of transportation and hotel, he shall be liable to be prosecuted according to law in the ordinary manner as for the refunding of reduction of boards and fare fees obtained in such manner.

à être poursuivi judiciairement en la manière ordinaire pour le recouvrement des réductions de prix de passage et de pension ainsi obtenues.

ART. XI.—Le comité spécial aura le pouvoir de censurer ou démettre un membre pour raisons valables, après enquête. Tel membre expulsé ne sera rééligible pour raisons valables que deux ans après sa demande, s'il le désire, sur le paiement de ses arrérages de contributions ordinaires et spéciales, s'il y en a.

ART. XII.—Le prix d'admission des membres sera de \$2.00 par année.

ART. XIII.—L'assemblée générale annuelle de l'association aura lieu à Québec, le 3e mercredi de novembre de chaque année.

ART. XIV.—L'association élira, chaque année, les officiers suivants :

- Un président honoraire ;
- Deux vice-présidents honoraires ;
- Un président actif ;
- Deux vice-présidents actifs ;
- Un secrétaire ;
- Un assistant-secrétaire ;
- Un trésorier ;
- Un bibliothécaire.

ART. XV.—L'élection des officiers se fera tous les ans, collectivement ou individuellement, au scrutin, à la majorité des voix.

ART. XVI.—Toute vacance dans une charge survenant dans l'intervalle séparant les élections générales, sera remplie temporairement de par l'autorité du comité.

ART. XVII.—Le quorum des assemblées générales devra être de neuf.

ART. XI.—The special Committee after inquest shall have power, either to censure or dismiss a member for valuable reasons. Any member expelled shall be reeligible for valuable reasons two years after his demand thereto, if he desires, and on payment of his ordinary and special contributions, should there be any.

ART. XII.—The admission fee shall be two dollars a year.

ART. XIII.—The general annual meeting shall be held in Quebec, the third wednesday of november of each year.

ART. XIV.—The Association shall elect annually, the following officers :

- An honorary president ;
- Two honorary vice-presidents ;
- An active president ;
- Two active vice-presidents ;
- A secretary ;
- An assistant-secretary ;
- A treasurer ;
- A librarian.

ART. XV.—The officers shall be elected annually, collectively or individually, by ballot, the majority deciding.

ART. XVI.—Any charge becoming vacant in the interval separating the general elections shall be fulfilled temporaly by authority of the Committee.

ART. XVII.—Nine members shall constitute a *quorum* for the general meetings.

ART. XVIII.—It shall be the duty of the President to preside at all meetings of the Executive Committee and

ART. XVIII.—Le président de l'association devra présider à toutes les réunions du comité exécutif et de l'association, et porter à la connaissance de l'un comme de l'autre toutes les propositions régulièrement faites. En son absence, l'un des vice-présidents pourra le remplacer. Le président seul ou sur la demande de deux membres, pourra convoquer une assemblée générale.

ART. XIX.—Le secrétaire devra, avec l'aide de l'assistant secrétaire, tenir un livre de minutes des réunions du comité et des assemblées générales ; donner en temps et lieu aux membres avis des susdites réunions et assemblées générales, de la manière qu'il croira la plus prompte et la plus efficace, mais au moins dix jours d'avance pour les assemblées générales ; tenir un registre de toutes les lettres reçues et envoyées ; un état des billets émis pendant l'année avec leurs numéros respectifs ; enfin faire toute la correspondance de l'association. Les registres et la correspondance pourront être indifféremment rédigés en langue française ou anglaise, suivant le degré de familiarité du secrétaire avec l'une ou l'autre langue.

ART. XX.—Le trésorier devra émettre, sur la recommandation du comité exécutif, des certificats d'admission, en tenir un registre, recevoir toutes les souscriptions ordinaires ou extraordinaires, et faire rapport à l'assemblée générale annuelle de l'état des finances de l'association.

ART. XXI.—La constitution pourra être amendée, par les deux tiers des membres présents à l'assemblée générale, et avis préalable devra être donné au moins dix jours avant l'assemblée, des susdits amendements.

of the Association, and submit to both all motions in order. In the absence of the President, one of the vice-presidents may preside. Either by himself or if requested by two members to do so, the President may call a general meeting.

ART. XIX.—It shall be the duty of the Secretary, with his assistant, to keep the minutes of the deliberations of the committee and general meetings, give notice in due time to the members of said meetings, in the manner which he may think to be the most proper, but not less than ten days before said general meetings ; keep a book of all letters received and addressed ; a list of tickets issued during the year bearing their respective numbers ; at last keep all the correspondence of the Association. The books and the correspondence may be indifferently kept in french or in english according to the degree of the secretary's knowledge of one or the other of these languages.

ART. XX.—It shall be the duty of the Treasurer, on the Executive Committee's recommendation, to issue certificates of admission, and keep a register of them, receive ordinary or extraordinary subscriptions, and submit to the general annual meeting a financial statement of the Association.

ART. XXI.—This constitution may be amended by the two-thirds votes of the members present at the general meeting, provided notices of the proposed amendments have been given at least ten days before the date of such meeting.



## Officiers et Directeurs

—o—

1882-83

*Président honoraire* :—Hon. Boucher de la Bruère.

*Vice-Présidents honoraires* { 1. Hunter Bradford.  
2. L. Brousseau.

*Président actif* :—N. LeVasseur.

*Vice-Présidents actifs* { 1. J. Carrel.  
2. J. I. Marté.  
3. E. Pacaud.  
4. T. Brossoit.

*Secrétaire* :—Dr N. E. Dionne.

*Assistant-Secrétaire* :—H. A. Piché.

*Trésorier* :—S. Marcotte.

1883-84

*Président honoraire* :—Hon. Boucher de la Bruère.

*Vice-Présidents honoraires* { 1. L. Brousseau.  
2. E. T. D. Chambers.

*Président actif* :—N. LeVasseur.

## Officers and Directors

—o—

1882-83

*Honorary President* :—Hon. Boucher de la Bruère.

*Honorary vice-Presidents* { 1. Hunter Bradford.  
2. Léger Brousseau.

*Active President* :—N. LeVasseur.

*Active vice-Presidents* { 1. J. Carrel.  
2. J. I. Tarte.  
3. E. Pacaud.  
4. T. Brossoit.

*Secretary* :—Dr N. E. Dionne.

*Assistant-Secretary* :—H. A. Piché.

*Treasurer* :—S. Marcotte.

1883-84

*Honorary President* :—Hon. Boucher de la Bruère.

*Honorary vice-Presidents* { 1. Léger Brousseau.  
2. E. T. D. Chambers.

*Active President* :—N. LeVasseur.

*Vice-Présidents actifs* { 1. J. Carrel.  
2. F. L. Désaulniers.

*Secrétaire* :—Dr N. E. Dionne.

*Assistant-Secrétaire* :—A. E. Demers.

*Trésorier* :—S. Marcotte.

*Bibliothécaire* :—N. Legendre.

1884-85

*Président honoraire* :—Faucher de Saint-Maurice.

*Vice-Présidents honoraires* { 1. G. I. Barthe.  
2. F. H. Proulx.

*Président actif* :—J. Carrel.

*Vice-Présidents actifs* { 1. J. I. Tarte.  
2. E. Pacaud.

*Secrétaire* :—Thos Chapais.

*Assistant-Secrétaire* :—U. Barthe.

*Trésorier* :—S. Marcotte.

*Bibliothécaire* :—N. Legendre.

1885-86

*Président honoraire* :—Faucher de Saint-Maurice.

*Vice-Présidents honoraires* { 1. Thos Brossoit.  
2. G. Désilets.

*Président actif* :—J. Carrel.

*Vice-Présidents actifs* { 1. N. LeVasseur.  
2. E. Pacaud.

*Secrétaire* :—Dr N. E. Dionne.

*Active vice Presidents* { 1. J. Carrel.  
2. F. L. Désaulniers.

*Secretary* :—Dr N. E. Dionne.

*Assistant-Secretary* :—A. E. Demers.

*Treasurer* :—S. Marcotte.

*Librarian* :—N. Legendre.

1884-85

*Honorary President* :—Faucher de Saint-Maurice.

*Honorary vice-Presidents* { 1. G. I. Barthe.  
2. F. H. Proulx.

*Active President* :—James Carrel.

*Active vice-Presidents* { 1. J. I. Tarte.  
2. E. Pacaud.

*Secretary* :—Thomas Chapais.

*Assistant-Secretary* :—Ulric Barthe.

*Treasurer* :—S. Marcotte.

*Librarian* :—N. Legendre.

1885-86

*Honorary President* :—Faucher de Saint-Maurice.

*Honorary vice-Presidents* { 1. T. Brossoit.  
2. G. Désilets.

*Active President* :—J. Carrel.

*Active vice-Presidents* { 1. N. LeVasseur.  
2. E. Pacaud.

*Secretary* :—Dr N. E. Dionne.

*Assistant-Secrétaire* :—U. Barthe.

*Trésorier* :—S. Marcotte.

*Bibliothécaire* :—N. Legendre.

1886-87

*Président honoraire* :—A. Côté.

*Vice-Présidents honoraires* { 1. G. Désilets.  
2. L. H. Mineau.

*Président actif* :—Faucher de Saint-Maurice.

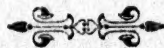
*Vice-Présidents actifs* { 1. J. Bouchard.  
2. Thos Chapais.

*Secrétaire* :—Dr N. E. Dionne.

*Assistant-Secrétaire* :—C. E. Rouleau.

*Trésorier* :—S. Marcotte.

*Bibliothécaire* :—N. LeVasseur.



*Assistant-Secretary* :—U. Barthe.

*Treasurer* :—S. Marcotte.

*Librarian* :—N. Legendre.

1886-87

*Honorary President* :—A. Côté.

*Honorary vice-Presidents* { 1. G. Désilets.  
2. L. H. Mineau.

*Active President* :—Faucher de Saint-Maurice.

*Active vice-Presidents* { 1. J. Bouchard.  
2. T. Chapais.

*Secretary* :—Dr N. E. Dionne.

*Assistant-Secretary* :—C. E. Rouleau.

*Treasurer* :—S. Marcotte.

*Librarian* :—N. LeVasseur.

